



RU ■ Шнековая соковыжималка

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Этим прибором могут пользоваться лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны пользоваться этим электроприбором или играть с ним. Храните прибор и его сетевой провод в недоступном для них месте.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких помещениях как:
 - кухонные уголки для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - сельскохозяйственные фермы;
 - номера в гостиницах и мотелях, а также другие жилые помещения;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.
- Не используйте его в промышленных условиях или на открытом воздухе.
- Разместите его на ровной, сухой и стабильной поверхности.
- Не ставьте его на оборудование, представляющее собой источник тепла, либо вблизи от него.
- Ни в коем случае не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного электроприбора или не предназначенные для него.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение, указанное на его заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Перед тем, как включить электроприбор, убедитесь, что он правильно собран.
- Перед тем, как выжимать сок, удалите твердые косточки, которые содержатся, например, в абрикосах, персиках, манго и т. д., а также несъедобную кожуру – например, апельсинов, ананасов, дыни, мандаринов и пр.
- Не используйте соковыжималку для переработки замороженных или слишком твердых продуктов, таких как сахарный тростник.

- Для проталкивания продуктов в горловину всегда используйте прилагающийся толкатель. Ни в коем случае не делайте это руками или другими предметами.

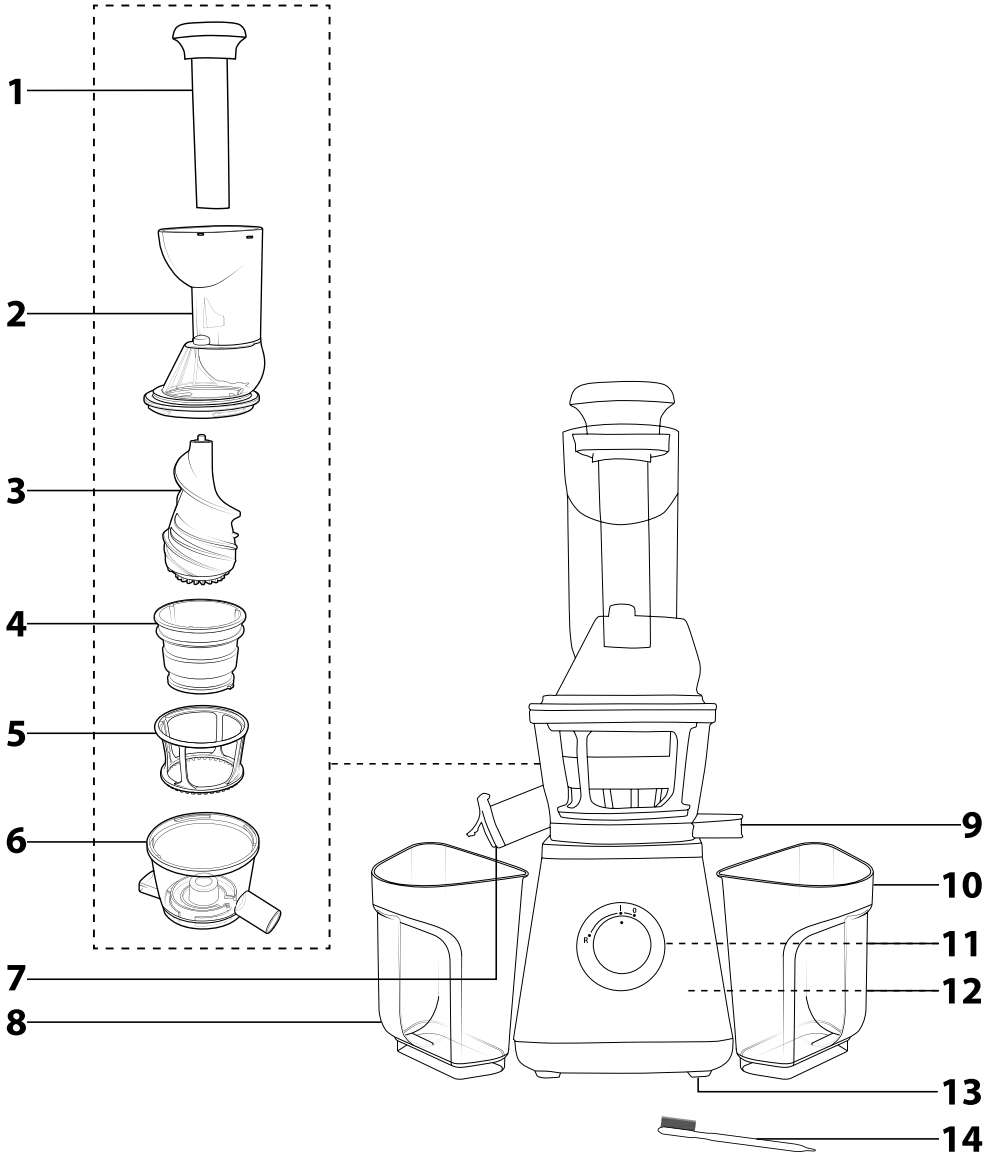


Предостережение:

Неправильное применение может привести к травме.

- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки, когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Перед снятием движущихся во время работы частей убедитесь, что электроприбор выключен и отсоединен от электрической розетки, и подождите, пока движущиеся части остановятся.
- Не мойте основание электроприбора под проточной водой и не погружайте его в воду или другие жидкости.
- Следите, чтобы вилка сетевого шнура не пришла в соприкосновение с водой или влагой.
- Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от электросети. Это может повредить кабель питания или сетевую розетку. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, возьмитесь за саму вилку и аккуратно потяните.
- Запрещается использовать прибор, если поврежден кабель питания или штепсельная вилка. Если кабель питания поврежден, замените его в профессиональной мастерской.
- Не используйте прибор, если повреждено его основание или какая-либо другая деталь. Во избежание опасности не чините прибор самостоятельно. Любой ремонт выполняйте в профессиональной мастерской. Самостоятельное вмешательство в устройство может привести к аннулированию гарантийных обязательств.

A



Шнековая RU соковыжималка Руководство по эксплуатации

- Перед тем как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ

- | | |
|---|---|
| A1 Толкатель | A7 Закрывающееся сливное отверстие для сока |
| A2 Большая горловина заполнения с крышкой | A8 Ёмкость для сока объемом 0,8 л |
| Горловина заполнения разделена на две камеры. Толкатель вставляется через меньшее отверстие в заднюю камеру, а продукты вкладываются через большее отверстие в переднюю камеру. | A9 Выход мякоти |
| A3 Шнек для отжима | A10 Ёмкость для мякоти объемом 0,8 л |
| A4 Фильтрующее микроситечко из нержавеющей стали | A11 Регулятор для включения и выключения соковыжималки с возможностью пуска обратного хода двигателя R←O (обратный ход двигателя – выключено – включено) |
| A5 Держатель микроситечка | A12 Основание с блоком двигателя |
| A6 Сборная ёмкость из Тритана | A13 Несользящие ножки |
| | A14 Щётка для чистки |

ПРИНЦИП И ПРЕИМУЩЕСТВА ШНЕКОВОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ

- Принцип работы этой соковыжималки основан на системе медленного отжима сока из продуктов. Шнек для отжима **A3** сначала крупно измельчает вложенные продукты, а на следующем этапе осуществляется отделение сока от мякоти. Выжатый таким образом сок содержит минимальный объем клетчатки, поэтому отличается высокой чистотой, медленнее окисляется и сохраняет ценные витамины и энзимы. Держатель ситечка **A5** оборудован стирательными, которые автоматически чистят ситечко **A4** во время работы. Тем самым не возникает чрезмерное засорение ситечка и оно легко чистится после использования.
- Эта соковыжималка подходит для отжима сока из мягких и твердых плодов овощей и фруктов, таких как цитрусовые, смородина, крыжовник и другие ягоды, яблоки, груши, морковь, свекла, огурцы, ананас, арбуз, и т.д. Она также справится с листовыми овощами, однако их все же рекомендуется перерабатывать вместе с другими плодами.
- Соковыжималку лучше не использовать для отжима сока из перезревших плодов или мучнистых яблок.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Снимите с электроприбора и его принадлежностей весь упаковочный материал.
2. Тщательно вымойте тёплой водой с применением кухонного моющего средства все съёмные детали (толкатель **A1**, горловину с крышкой **A2**, шнек для отжима **A3**, ситечко **A4**, держатель ситечка **A5**, сборную ёмкость **A6** и ёмкость для сока и мякоти **A8** и **A10**), которые контактируют с продуктами питания. Затем сполосните все эти части под чистой проточной водой и насухо вытрите мягким полотенцем.



Примечание:

Все съёмные детали можно мыть в посудомоечной машине.

СБОРКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

1. Основание **A12** разместите на ровную, сухую и стабильную поверхность. Во время сборки прибор обязательно должен быть выключен и отсоединен от розетки эл. сети.
2. Возьмите сборную ёмкость **A6** и переверните её вверх дном. На дне бака ёмкости возле места выхода мякоти **A9** находится черная силиконовая пробка. Силиконовой пробкой необходимо плотно закрыть отверстие возле места выхода мякоти **A9**, чтобы во время работы мякоть не выходила мимо выхода **A9**.



Примечание:

Выход **A9** оснащен отверстием с силиконовой пробкой для удобства очистки.

3. Переверните сборную ёмкость **A6** дном вниз. Установите её на основание **A12** так, чтобы выступы в верхней части основания **A12** вошли в отверстия на дне сборной ёмкости **A6**. Поверните сборную ёмкость **A6** по часовой стрелке для прочного соединения с основанием **A12**. Если ёмкость **A6** правильно прикреплена к основанию **A12**, то её невозможно приподнять отдельно.
4. В держатель **A5** вставьте ситечко **A4**.
5. В сборную ёмкость **A6** установите держатель **A5** со вставленным ситечком **A4** так, чтобы символ «●» на ситечке **A4** был напротив такого же символа на сборной ёмкости **A6**. Нажмите на держатель **A5** с ситечком **A4** вниз и при этом контролируйте, чтобы зубчатый венец снизу держателя **A5** вошёл в зубчатый венец шестеренки на дне ёмкости **A6**.
6. Шнек для отжима **A3** вставьте в ситечко **A4**, нажмите на него вниз и поверните его так, чтобы он правильно сел на валу блока двигателя.
7. На сборную ёмкость **A6** установите горловину с крышкой **A2**. Следите за тем, чтобы символ открытого замка, обозначенный на крышке **A2** был напротив символа «●» на ёмкости **A6**. После этого поверните горловину **A2** по часовой стрелке до упора. Тем самым крышка **A2** будет закреплена к сборной ёмкости **A6**. Символ «●» обозначенный на ёмкости **A6**, при этом будет находиться напротив символа закрытого замка на крышке **A2**.
8. Вставьте в горловину **A2** толкатель **A1**.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ

1. Убедитесь, что соковыжималка правильно собрана, затем подключите её к электросети. Соковыжималка оснащена встроенным предохранителем, который предотвращает её включение, если крышка не закреплена в правильном положении.
2. Под выходное отверстие **A7** поставьте ёмкость для сока **A8**, стеклянную банку или другой подходящий сосуд. Откройте кран выхода сока **A7**, чтобы в процессе отжима сок свободно вытекал из сборной ёмкости **A6**. Под отверстие для выхода мякоти **A9** поставьте контейнер для мякоти **A10**.
3. Подготовьте фрукты или овощи. Тщательно вымойте все продукты. Нарезайте крупные плоды, которые не пройдут в отверстие загрузочной горловины **A2**. Удалите твердые косточки, которые содержатся, например, в абрикосах, персиках, манго и т. д., а также несъедобную кожуру – например, апельсинов, ананасов, дыни, мандаринов и пр.
4. Перед включением соковыжималки убедитесь, что крышка надежно закреплена в правильном положении. Включите соковыжималку поворотом выключателя **A11** в положение I (включено). Дстаньте толкатель **A1** из отверстия загрузочной горловины **A2**. Постепенно вкладывайте в отверстие горловины **A2** подготовленные продукты и прижимайте их толкателем **A1**. Оптимальный результат достигается, если наполнять горловину **A2** постепенно и медленно прижимать кусочки продуктов с малым усилием.



Предупреждение:

Не используйте для проталкивания продуктов через заполняющую горловину **A2** пальцы или иные предметы. Всегда пользуйтесь предназначенным для этого толкателем **A1**. Толкатель **A1** вставляйте только в заднюю камеру загрузочной горловины **A2**. Максимальное время непрерывной работы прибора составляет 15 минут. Затем дайте ему остыть 10 минут.

5. Если в процессе отжима сока переполняется ёмкость для сока **A8** или контейнер для мякоти **A10**, выключите соковыжималку поворотом выключателя **A11** в положение 0 (выключено), освободите нужную ёмкость и верните её на место. После этого можно снова включить соковыжималку и продолжить отжим сока.
6. После окончания отжима сока рекомендуется дать остаткам мякоти выйти из сборной ёмкости **A6**. Удерживайте выключатель **A11** в позиции «R» (обратный ход двигателя) 3–5 секунд, а затем отпустите его – чтобы он вернулся в позицию 0 (выключено). Повторите весь процесс 2–3 раза. То же самое можно сделать, если прибор оказался перегружен слишком большим количеством продуктов.
7. Выключите соковыжималку, установив выключатель **A11** в положение 0 (выключено) и отсоедините кабель питания от розетки эл. сети. Прежде чем убрать ёмкость для сока **A8**, рекомендуется закрыть сливное отверстие **A7** так, чтобы из него не капал сок.
8. Разберите соковыжималку, как указано в разделе «Разборка соковыжималки» и вычистите её согласно инструкции, приведенной в разделе Очистка и уход.

РАЗБОРКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

1. Перед разборкой соковыжималки убедитесь, что она выключена и отсоединена от розетки. Убедитесь, что остановились детали, движущиеся во время работы.
2. Закройте сливное отверстие для сока **A7** и снимите ёмкость для сока **A8** и контейнер для мякоти **A10**. Достаньте из загрузочной горловины **A2** толкатель **A1**.
3. Поверните загрузочную горловину **A2** против часовой стрелки, чтобы символ открытого замка на крышке **A2** совпал с символом «●» на ёмкости **A6**, а затем снимите её с ёмкости **A6**.

- Сборную ёмкость **A6** с держателем **A5**, ситечком **A4** и шнеком для отжима **A3** внутри снимите с основания **A12** путём поворота против часовой стрелки и поднятия.



Примечание:

Будет удобнее снимать сборную ёмкость **A6** с основания **A12**, если после завершения отжима сока вы дали выйти остаткам мякоти как это описано в пункте 6 раздела Использование соковыжималки.

- Из ёмкости **A6** достаньте шнек для отжима **A3**, ситечко **A4** и держатель **A5**.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ

- Прежде чем начать отжим сока, тщательно вымойте все продукты. Нарезайте крупные плоды, которые не пройдут в отверстие загрузочной горловины **A2**. Удалите твердые косточки, которые содержатся, например, в абрикосах, персиках, манго и т. д., а также несъедобную кожуру – например, апельсинов, ананасов, дыни, мандаринов и пр.
- Для достижения оптимальных результатов всегда выжимайте свежие зрелые плоды. Перезрелые или недозрелые плоды ухудшат вкус сока.
- Если Вы одновременно выжимаете сок из плодов разной консистенции, то рекомендуется начать с более мягких плодов – например, с цитрусовых, ягод и т. д., а затем перерабатывать более твердые – например, яблоки, морковь.
- Листовую зелень отжимайте вместе с другими плодами, такими как яблоки, морковь, свекла, цитрусовые и т. д., одновременно опуская их в отверстие горловины **A2**.
- Не используйте соковыжималку для переработки замороженных или слишком твердых продуктов, напр. таких как сахарный тростник.
- Постепенно вкладывайте кусочки продуктов в загрузочную горловину **A2** и медленно надавливайте на них с небольшим усилием. Не переполняйте загрузочную горловину **A2**, не давите на кусочки слишком быстро и сильно. Процесс отделения мякоти от сока происходит постепенно, и быстрое проталкивание продуктов не ускорит его.
- Чтобы свежий яблочный сок не потемнел, можно добавить в него немного лимонного сока.
- Чтобы предотвратить потерю ценных витаминов, рекомендуется выпить сок свежим, сразу после отжатия.

ОЧИСТКА И УХОД

- Чистите соковыжималку после каждого использования. Перед очисткой убедитесь, что соковыжималка выключена и отсоединена от розетки эл. сети и правильно разобрана.
- Удалите из ёмкости для сока и для мякоти **A8** и **A10** остатки сока и мякоти. Обе ёмкости **A8** и **A10**, толкатель **A1**, загрузочную горловину с воронкой и крышкой **A2**, держатель ситечка **A5** и шнек для отжима **A3** тщательно вымойте тёплой водой с применением кухонного моющего средства. Затем сполосните их под чистой проточной водой и насухо вытрите мягким полотенцем.
- Ситечко **A4** и сборную ёмкость для сока **A6** тщательно вымойте под теплой проточной водой с применением кухонного моющего средства и прилагающейся щеточки **A14**. Если вам не удалось прочистить мелкие ячейки в ситечке **A4**, замочите его сначала в теплой воде с добавлением лимонного сока. Место выхода мякоти **A9** возле сборной ёмкости **A6** оснащено отверстием с силиконовой пробкой. Для удобства чистки снимите эту пробку и тщательно прочистите отверстие. После чистки не забудьте снова поместить пробку на место. В заключение сполосните ситечко **A4** и ёмкость **A6** под чистой проточной водой и тщательно насухо вытрите мягким полотенцем.



Примечание:

Рекомендуется мыть все принадлежности сразу же после использования. Засохшие остатки сока и мякоти удалять намного труднее и могут засорить ячейки в ситечке **A4**, что приведет к уменьшению эффективности отжима сока.



Примечание:

Все съёмные детали можно мыть в посудомоечной машине.

- Для чистки основания **A12** используйте ткань, слегка смоченную в слабом растворе воды с нейтральным кухонным моющим средством. Затем вытрите поверхность основания **A12** чистой влажной тканью и тщательно высушите. Ни в коем случае не погружайте основание **A12** в воду.
- Не используйте для чистки абразивные чистящие средства, растворители, разбавители и пр. Это может повредить поверхностную отделку прибора.

ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться, храните его в сухом, недоступном для детей месте. Прибор можно хранить в собранном виде.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения	220–240 В
Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальная мощность	400 Вт
Уровень шума.....	70 дБ(А)

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 70 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 Вт.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что по окончании эксплуатации электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или ближайший пункт сбора вторсырья. Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Данное изделие соответствует всем основным действующим для него требованиям директив ЕС.